

VERKAUFS- UND LIEFERBEDINGUNGEN CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE ET DE LIVRAISON

Klare Abmachungen erleichtern die Zusammenarbeit...

In diesem Sinne danken wir Ihnen, wenn Sie sich einige Minuten Zeit nehmen, um sich mit den nachstehenden Verkaufs- und Lieferbedingungen zu befassen. Diese Bedingungen zeigen die Form und den Umfang unserer Leistungen auf.

1. Allgemeines

Unsere Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen gelten für alle unsere geschäftlichen Beziehungen, Verträge, Lieferungen und sonstigen Leistungen und unter Einschluss etwaiger Beratungsleistungen oder ähnlichem. Bedingungen des Bestellers verpflichten uns auch dann nicht, wenn wir Ihnen nicht nochmals nach Eingang bei uns ausdrücklich widersprochen.

2. Angebote und Abschlüsse

Unsere Angebote sind freibleibend. Vertragsabschlüsse, Aufträge, Zusicherungen und sonstige Vereinbarungen werden nur durch unsere schriftliche Bestätigung verbindlich.

3. Preise

Die Preise verstehen sich für alle Lieferungen ab Sitz des Lieferanten zuzüglich MwSt. und behalten ihre Gültigkeit bis zum bestätigten Termin. Die Preise sind freibleibend. Transport- und Montagekosten werden separat vereinbart oder zu üblichen Ansätzen zusätzlich in Rechnung gestellt.

4. Zahlungsbedingungen

Ab CHF 50'000.- 50 % bei Auftragsbestätigung innert 10 Tagen netto 50 % dato Faktura rein netto. Andere Zahlungskonditionen sind nur gültig, wenn diese in der Auftragsbestätigung vereinbart wurden. Sind Skontoabzüge ausdrücklich vereinbart und auf unserer Rechnung vermerkt, so gelten diese nur dann als zulässig, wenn Zahlung innerhalb der vereinbarten Frist zu unserer entsprechenden Verfügung erfolgt.

5. Lieferfrist und Lieferung

Die vereinbarten Lieferfristen werden nach Möglichkeit eingehalten, sind jedoch unverbindlich. Bei Nichteinhaltung kann der Besteller in keinem Fall Schadenersatz beanspruchen.

6. Uebergang von Nutzen und Gefahr

Mit dem Abgang der Produkte ab Sitz des Lieferanten gehen alle Risiken zulasten des Käufers, selbst wenn die Lieferung franko oder inkl. Montage erfolgt. Die Transportversicherung wird nur auf Verlangen und auf Kosten des Käufers abgeschlossen.

7. Mängelrüge

Der Kunde prüft die Lieferung unmittelbar nach Erhalt auf Menge, Inhalt und allfällige Transportschäden. Mängel sind umgehend schriftlich zu beanstanden. Mängel, die bei einer sofortigen Prüfung erkennbar gewesen wären, können später nicht mehr geltend gemacht werden.

8. Rücknahmen

Rücksendungen sind nur mit unserem Einverständnis zulässig. Wir sind nicht verpflichtet, falsch oder zu viel bestellte Ware zurückzunehmen. Wird mit dem Kunden trotzdem eine Rücknahme vereinbart, gilt folgende Regelung: Für Ware, die im einwandfreien Zustand bei uns eintrifft, schreiben wir 80 % des Warenwertes gut.

9. Montage

Die Montagekosten werden normalerweise nach Ergebnis verrechnet und zwar zu den jeweils geltenden Pauschal-Stundensätzen des Lieferanten, umfassend Löhne, Reisespesen, Verpflegung sowie Übernachtung. Montagerapporte sind durch die Bauherrschaft bzw. Bauleitung zu visieren. Nicht durch den Lieferanten verschuldete Mehraufwendungen und Wartezeiten werden dem Käufer belastet, auch wenn in der Auftragsbestätigung ausdrücklich eine Montagepauschale vereinbart worden ist oder die Montagekosten in den Verkaufspreisen enthalten sind. Für Werkzeuge, Kleinmaterial und Personaleffekten der Monteure ist ein abschliessbarer Raum zur Verfügung zu stellen.

10. Bewilligungen

Allfällige Bau-, Betriebs- sowie andere behördliche Genehmigungen sind Sache des Käufers.

11. Baubeschädigungen und Diebstahl

Schäden irgendwelcher Art an Bauteilen ab Warenabgang beim Lieferanten oder Diebstähle werden vom Lieferanten nur anerkannt und übernommen, wenn sie nachweisbar durch dessen Chauffeur und/oder Monteure verursacht worden sind.

12. Regiearbeiten

Durch Besteller, Bauherrschaft oder Bauleitung ver-

langte Änderungen oder Ergänzungsarbeiten werden in einem unterzeichneten Regierapport festgehalten und nach Tagesansätzen (analog Montage) verrechnet. Zusätzliches Material gilt als Nachtragsbestellung und wird separat in Rechnung gestellt.

13. Garantie

Die Garantiefrist beginnt am Tage der Ablieferung oder bei vereinbarter Abnahme spätestens 60 Tage nach Ablieferung und beträgt 2 Jahre. Der Lieferant haftet in der Garantiezeit für nachweisbare Material- und Fabrikationsfehler und behebt diese schnellstmöglich am Ort bzw. liefert franko Ersatzwaren. Jede Garantieleistung ist ausgeschlossen bei unsachgemässer Behandlung, mangelhafter Wartung oder übermässiger Beanspruchung. Ersetzte Teile gehen in das Eigentum des Lieferanten über. Für Erzeugnisse fremder Herkunft gelten die Garantiebestimmungen dieser Hersteller. Weitergehende Schadenersatzansprüche für mittelbare und unmittelbare Folgeschäden werden wegbedingt.

14. Eigentumsvorbehalt

Die gelieferte Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung der Waren, der Transport- und Montagekosten Eigentum des Lieferanten. Die Eintragung des Eigentumsvorbehaltes oder des Handwerkerpfandrechtes bleibt vorbehalten.

15. Anerkennung und Gerichtsstand

Mit der Auftragserteilung anerkennt der Käufer die vorgenannten Verkaufs- und Lieferbedingungen. Jede Abweichung bedarf der schriftlichen Bestätigung durch den Lieferanten.

Gerichtsstand ist am Sitz des Lieferanten.

August 2010

Des accords précis facilitent la bonne collaboration...

C'est avec grand plaisir que nous vous remercions de consacrer quelques minutes à la lecture des conditions générales de vente et de livraison figurant ci-après. Ces conditions indiquent la forme et l'importance de nos prestations.

1. Généralités

Nos conditions générales de vente et de livraison s'appliquent à toutes nos relations professionnelles, nos contrats, nos livraisons et nos autres prestations et en tenant compte des éventuelles prestations de conseils ou identiques. Les conditions de la personne passant la commande n'impliquent aucun engagement du fournisseur, même si celui-ci a omis de le préciser à nouveau lors de la réception de la commande.

2. Offres et marchés

Nos offres sont sans engagement. Les passations de contrat, les commandes, les assurances et les divers accords ne sont acquisés que par notre confirmation écrite.

3. Tarifs

Les prix s'entendent pour toutes les livraisons à partir du siège du fournisseur, T.V.A. en sus, et sont valables jusqu'au délai confirmé. Les prix sont sans engagement. Les frais de transport et de montage sont arrêtés séparément ou facturés en sus aux tarifs habituels.

4. Conditions de paiement

A partir d'un montant de CHF 50'000.-, le client verse 50 % à la commande (dans les 10 jours, net) et 50% à la facturation, net. D'autres conditions de paiement ne s'appliquent que si elles ont été stipulées dans la confirmation de commande. Si des escomptes ont été explicitement stipulés et figurent sur notre facture, ces derniers ne sont recevables que si le règlement nous parvient dans les délais fixés.

5. Délai de livraison et livraison

Les délais de livraison fixés doivent être respectés, autant que possible, mais ils demeurent toutefois sans engagement. En cas de non observation, le client ne peut prétendre en aucun cas à un dédommagement.

6. Transfert des avantages et des risques

Avec l'envoi des produits à partir du siège du fournisseur, tous les risques sont à la charge de l'acheteur, même si la livraison s'effectue franco

ou montage inclus. L'assurance du transport est contractée uniquement sur demande et aux frais de l'acheteur.

7. Réclamation pour défaut de fabrication

Le client vérifie la livraison dès la réception quant à la quantité, le contenu et les éventuels dommages survenus pendant le transport. Les défauts doivent être immédiatement signalés par écrit. Les défauts qui seraient apparents par une inspection immédiate ne sont plus opposables par la suite.

8. Reprises

Les retours ne sont admis qu'avec notre accord. Nous ne sommes pas tenus de reprendre une marchandise commandée par erreur ou en trop grande quantité. Si une reprise est tout de même décidée avec le client, le règlement ci-après est applicable: concernant la marchandise qui arrive chez nous en parfait état, nous créditions 80% de la valeur de la marchandise.

9. Montage

Les frais de montage sont normalement tarifés après résultat d'après les taux horaires forfaitaires du fournisseur qui englobent les rémunérations, les frais de déplacement, les frais d'entretien et de logement. Les rapports de montage doivent être visés par le maître d'ouvrage ou la direction des travaux. Les surcroûts de dépenses ou les délais d'attente qui ne sont pas imputables au fournisseur sont portés à la charge de l'acheteur, même si un forfait de montage a été explicitement stipulé dans la confirmation du contrat ou si les frais de montage sont compris dans les prix de vente. Une pièce fermant à clé doit être disponible pour les outils, le petit matériel et les effets personnels des monteurs.

10. Autorisations

Les éventuelles autorisations de construction, d'exploitation et les autres autorisations officielles relèvent de l'acheteur.

11. Détériorations de chantier et vol

Les détériorations de tout genre sur des éléments de construction survenant au départ de la marchandise chez le fournisseur, ou les vols, ne sont reconnues

et prises en charge par le fournisseur que s'il est prouvé qu'ils ont été occasionnés par les chauffeurs ou les monteurs.

12. Travaux de régie

Les modifications ou les travaux supplémentaires demandés par le client, le maître d'ouvrage ou la direction des travaux doivent être consignés dans un rapport de régie signé et compensés d'après les indemnités journalière (identiques au montage). Le matériel supplémentaire est considéré comme une commande additive et fait l'objet d'une facturation séparée.

13. Garantie

Le délai de garantie prend effet le jour de la livraison ou, en cas d'enlèvement convenu, 60 jours au plus tard après la livraison, et s'élève à 2 ans. Le fournisseur répond des défauts de fabrication et de matériel qui peuvent être prouvés et y remédie le plus rapidement possible sur les lieux ou livre franco une marchandise de remplacement. Tout appel en garanti est exclu en cas de traitement incorrect, d'entretien défectueux ou de soumission à des contraintes excessives. Les pièces remplacées deviennent la propriété du fournisseur. Pour les produits d'origine étrangère, les conditions de garantie de ce fabricant sont applicables. Les demandes d'indemnités plus importantes pour des dommages directs ou indirects sont exclues.

14. Réserve de propriété

Jusqu'au règlement intégral des marchandises, des frais de transport et de montage, la marchandise livrée reste la propriété du fournisseur. L'enregistrement de la réserve de propriété ou l'hypothèque légale des artisans et des entrepreneurs demeure réservé.

15. Reconnaissance et for judiciaire

Avec la passation de commande, le client reconnaît les conditions de vente et de livraison mentionnées ci-dessus. Toute dérogation nécessite la confirmation écrite par le fournisseur.

Le for compétent est le siège du fournisseur.

Août 2010